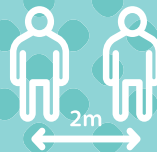




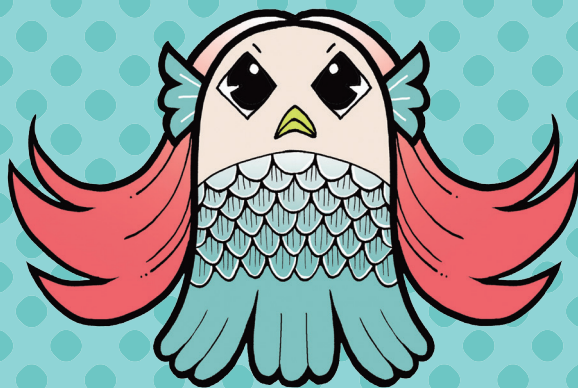
神奈川県

KANAGAWA



*Không Cậy Bệnh!
Không Truyền Bệnh!*

HƯỚNG DẪN PHÒNG TRÁNH LÂY NHIỄM DÀNH CHO KHÁCH DU LỊCH



Một số thông tin hướng dẫn khách du lịch phòng chống virus Corona mới để có Chuyến du lịch an toàn, vui vẻ.

Du lịch trong hoàn cảnh “mới”

3 quy tắc cơ bản phòng chống bệnh

1

Giữ khoảng cách
với người bên cạnh



2

Luôn đeo khẩu trang



3

Rửa tay



Lưu ý trước khi xuất phát và sau khi trở về nhà.

- Trước khi xuất phát, hãy kiểm tra nhiệt độ và tình trạng sức khỏe.
- Nếu thấy triệu chứng sốt, cảm lạnh, xin vui lòng không ra khỏi nhà
- Sau khi về nhà, hãy rửa tay, lập tức tắm sạch, thay quần áo mới



Hãy dừng cảm
“rối rắm”!



Khi đang đi du lịch, bỗng thấy không khỏe:

Trong quá trình đi du lịch, bỗng bạn thấy không khỏe, hãy về nhà nghỉ ngơi nhé!

- Nếu thấy dấu hiệu sốt, cảm lạnh, hãy đi khám sức khỏe ngay bạn nhé
- Sau khi về nhà, hãy nghỉ ngơi và không ra khỏi nhà cho tới khi hết bệnh hoàn toàn.

Khi có những triệu chứng sau, hãy liên hệ tới Phone Counseling Services

- Triệu chứng Khó thở, Mệt mỏi, Sốt cao rõ ràng
- Với những người có nguy cơ mắc bệnh nghiêm trọng cao, khi thấy các triệu chứng sốt, ho như cảm lạnh thông thường
- Với những người bình thường khi thấy các triệu chứng sốt, ho như cảm lạnh thông thường kéo dài.

Phone Counseling Services

Website cung cấp các thông tin với những ngôn ngữ sau:

NGÔN NGỮ KHẢ DỤNG

- Tiếng Anh
- Tiếng Trung Quốc
- Hàn Quốc
- Tây Ban Nha
- Bồ Đào Nha
- Tiếng Việt
- Tiếng Thái
- Tiếng Nhật đơn giản

Hãy liên lạc tới số điện thoại dưới đây khi cần thiết nhé!



**Phone
Counseling
Services**

COVID-19 Q&A

Khi mở trang hỏi đáp về COVID-19 Q&A, hãy lựa chọn ngôn ngữ của bạn trên màn hình.

Chúng tôi cung cấp những thông tin về virus Corona chủng mới, khám sức khỏe, bệnh về tim, nha khoa. Thông tin được cung cấp bởi tỉnh Kanagawa và bộ Lao Động thành phố Atsugi.

NGÔN NGỮ KHẢ DỤNG

- Tiếng Nhật
- Tiếng Anh
- Tiếng Trung Quốc
- Hàn Quốc
- Tiếng Thái



COVID-19 Q&A

Trước chuyến đi

Nên mang theo



Khẩu trang

Có thể chuẩn bị thêm

- Dung dịch rửa tay kháng khuẩn
- Nhiệt kế
- Khăn
- Túi ni lông (đựng khẩu trang)



Chú ý cập nhật thông tin

- Tránh di chuyển tới và rời những nơi có tỉ lệ nhiễm bệnh cao.
- Hãy luôn cập nhật thông tin về điểm đến. Đặt trước dịch vụ hoặc dời thời gian tới để tránh đông đúc

Thông tin du lịch tỉnh Kanagawa



**Tokyo Day Trip
- Kanagawa Travel Info -**

Để có một chuyến đi an toàn

Tokyo Day Trip - Kanagawa Travel Info cung cấp nhiều thông tin liên quan tới dịch bệnh virus Corona và các cơ sở y tế



About preventing the spread of the new coronavirus after the refrain-from-going-out request cancellation.

NGÔN NGỮ KHẢ DỤNG

- Tiếng Anh
- Tiếng Nhật
- Tiếng Trung Quốc
- Hàn Quốc
- Việt Nam
- Thái Lan
- Tiếng Pháp
- Đức

Hóa ra gần đây có một nơi như thế này!
Có lẽ bạn sẽ khám phá những điểm hấp dẫn mới lạ ở Kanagawa đấy!

Do ảnh hưởng của dịch bệnh,
giờ mở cửa của các địa điểm có thể thay đổi.
Trước ngày đi, các bạn hãy kiểm tra lại nhé!



Trong chuyến đi

Khi dùng phương tiện công cộng

- Cố gắng đặt dịch vụ online nhiều nhất có thể. Khi đặt chỗ, nên tạo một khoảng trống với người ngồi cạnh
- Sau khi chạm vào vật mọi người hay chạm, đừng quên rửa tay sát khuẩn nhé
- Hãy tránh những chỗ đông đúc, tiếp xúc gần mọi người
- Khi chờ tàu/xe buýt, lưu ý giữ khoảng cách với người đứng phía trước
- Hạn chế nói chuyện nơi đông người

Đặt trước dịch vụ sẽ giúp bạn dễ dàng lên kế hoạch đi chuyển hơn đó!

Chọn chỗ vắng sẽ giúp bạn thấy thư giãn hơn



Khi dùng ô tô

- Cần thận rửa tay, sát khuẩn trước khi vào ô tô để tránh mang theo virus vào trong xe.
- Chú ý sát khuẩn tay nắm cửa, vô lăng, cần gạt số
- Khi đi chuyển hãy mở cửa kính ô tô, hít thở không khí trong lành nhé



Trong chuyến đi

Khi tham quan

- Hãy cố gắng đặt trước hoặc mua trước các loại vé.
- Hãy kiên nhẫn chờ đợi vào những giờ cao điểm.
- Khi xếp hàng, lưu ý giữ khoảng cách với người đứng phía trước
- Khi ngồi, hãy giữ khoảng cách với người xung quanh.
- Khi di chuyển tham quan, hãy giữ khoảng cách hợp lý với những người xung quanh.

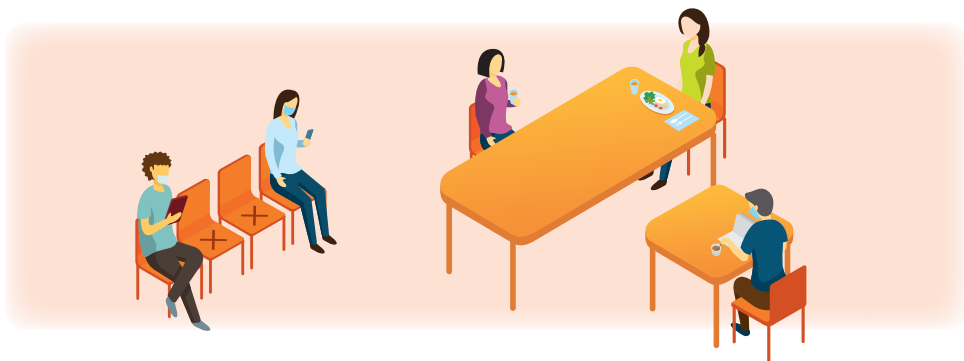
Dù đi du lịch Biển Núi hay Sông
Hãy luôn nhớ GIẢM CÁCH XÃ HỘI nhé!

Hãy chú ý tránh sốc nhiệt nữa nhé!



Khi dùng bữa

- Luôn rửa tay sát khuẩn trước và sau khi ăn
- Hãy kiên nhẫn đeo khẩu trang cho tới trước khi ăn nhé!
- Hãy thử dùng hình thức Take out - Mang thức ăn đi để có thể vừa ăn vừa ngắm cảnh đẹp nhé!
- Nếu ăn chung, hãy dùng đũa gắp thức ăn riêng nhé!
- Khi xếp hàng, hãy giữ khoảng cách với người đứng phía trước nhé!
- Trong quán ăn, hãy hạn chế ngồi đối diện, tiếp xúc gần với khách hàng khác.
- Khi xung quanh có đông người, nên hạn chế nói chuyện.



Trong chuyến đi

Khi mua sắm

- Hãy tránh vào cửa hàng khi đông người nhé
- Với hàng sample hay hàng mẫu, tránh chạm vào nhé!
- Vào giờ cao điểm, hãy rút ngắn thời gian mua sắm trong cửa hàng nhé.
- Khi xếp hàng thanh toán, hãy giữ khoảng cách với người đứng phía trước nhé!

Hãy chuẩn bị trước danh sách
những món đồ lưu niệm,
sản vật địa phương để mua sắm
nhẹ nhàng hơn nhé!



Lưu trú

- Khi xếp hàng check in, check out, hãy giữ khoảng cách với người đứng phía trước nhé!
- Trong quá trình lưu trú, nếu thấy sốt hoặc không khỏe, hãy liên hệ với nhân viên khách sạn
- Luôn giữ khoảng cách với những người xung quanh
- Hạn chế dùng khăn tắm công cộng, hãy dùng khăn tắm riêng trong phòng hoặc của bạn mang theo
- Nên viết tên những người cùng đi vào thẻ đăng kí khách sạn trong trường hợp cần liên hệ gấp.

Khi thấy không khỏe, đừng cố gắng chịu đựng nhé!



Ghi lại lịch sử đi chuyến

Cần ghi lại theo các ý:

① Khi nào ② Ở đâu ③ Với ai? ④ Cái gì ⑤ Nhiệt độ

Hãy ghi lại lịch sử đi lại
trong trường hợp
cần thiết nhé



• Lịch sử đi chuyến •

Tên : Tomoko Kana

Ngày : 6/20 - 6/21

Thành viên gia đình

● Bố ... Taro Kana 40 tuổi

● Mẹ ... Hanako Kana 39 tuổi

● Tôi ... Tomoko Kana 12 tuổi

ngày	thời gian	thân nhiệt	địa điểm	ghi chú
1 ngày	7 : 00	36.1 °C	■ Tàu điện ngầm thành phố Yokoham-tuyến vàng	■ Đi đến Kanagawa Land!! Cảm thấy tuyệt vời!
	9 : 30	°C	■ Kanagawa Land	■ Đi vào Kanagawa Land.
	12 : 00	°C	■ • Nhà hàng Gấu Trúc	■ Mua bánh kẹo hoa quả.
	13 : 00	°C	■ • Cửa hàng lưu niệm Amabiko-ya	■ Mua thú nhồi bông.
	15 : 00	°C	■ Tàu điện ngầm thành phố Yokoham-tuyến vàng	■ Di chuyển tới khách sạn Icho .
	16 : 00	°C	■ Khách sạn Icho	■ Trở về khách sạn. Rửa sạch tay và nghỉ ngơi.
	21 : 00	36.2 °C	■	■ Đi ngủ
2 ngày	7 : 00	36.1 °C	■ Khách sạn Icho	■ Đi đến vườn thú Kamome! Tình trạng sức khỏe ổn.
	10 : 00	°C	■ Vườn thú Kamome.	■ Đến nơi.
	12 : 00	°C	■ • Ăn trưa tại Tamago-tei	■ Ăn cơm trứng ốp la trên bãi cỏ
	13 : 00	°C	■	■ Gặp bạn Amabie.
	15 : 30	°C	■ Tàu điện ngầm thành phố Yokoham-tuyến vàng	■ Trở về nhà
	16 : 00	°C	■ Nhà	■ Về tới nhà. Tắm rửa và vệ sinh sạch sẽ
	21 : 00	36.2 °C	■	■ Đi ngủ
	:	°C	■	■

• Lịch sử di chuyển •

Tên :

Ngày :

Thành viên gia đình

ngày	thời gian	thận nhiệt	địa điểm	ghi chú
	:	°C	■	■
	:	°C	■	■
	:	°C	■	■
	:	°C	■	■
	:	°C	■	■
	:	°C	■	■
	:	°C	■	■
	:	°C	■	■
	:	°C	■	■
	:	°C	■	■
	:	°C	■	■
	:	°C	■	■
	:	°C	■	■
	:	°C	■	■
	:	°C	■	■

Địa chỉ liên hệ:

Ban du lịch quốc tế, Phòng Du lịch, Sở Văn hóa, Du lịch quốc tế, tỉnh Kanagawa

〒231-8588 Địa chỉ: Yokohama-shi, Chuo-ku, Nihon Odori 1

Tel: +81(0)45-210-4046 (tiếng Nhật)

mail: i-tourism@pref.kanagawa.jp

Phát hành nội dung:

Ban kế hoạch, Phòng Du lịch, Sở Văn hóa, Du lịch quốc tế, tỉnh Kanagawa

Ngày phát hành: Tháng 6/2020

Hãy ngăn chặn sự lây lan!



Amabie - Amabiko là ai?

Theo như truyền thuyết về Yokai, nếu những người bị bệnh nhìn thấy bức tranh vẽ loài vật sẽ nhanh chóng khỏi bệnh. Nhân vật Amabie - Amabiko trong quyển thông tin này được tác giả Tachibana Isagi sáng tạo ủng hộ dự án Phòng tránh lây nhiễm virus Corona chủng mới